

TIP! Horská cyklotrasa | cycling route

Cyklotrasa vede kopcovitou oblastí v okolí Mohelnice, kde můžete naplno otestovat svoji fyzickou zdatnost. Z Mohelnice vyrazíte směrem do obce Újezd, přes Lišnici, Svinov a stoupáním se dostanete na začátek obce Zava-dilka. Odtud klesáním dorazíte do obce Pavlov, pokračujete po trase č. 6205 do obce Radnice a dále do Veselí po trase č. 6206. Odbočíte směrem do

Minimální nadm. výška: 258 m

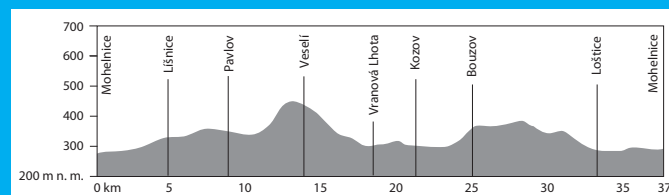
Maximální nadm. výška: 458 m

Celkové stoupání: 757 m

Celkové klesání: 747 m

Vranové Lhoty a poté pokračujete po trase č. 512 do obce Kozov a stejnou trasou přijedete až do Bouzova. Přes Podolí a Obectov sjedete do Loštice a nakonec zpět do Mohelnice.

Celková délka trasy: 37 km



1 – Městská památková zóna, Mohelnice | Historical Monument Zone, Mohelnice
Městské opevnění, Mohelnice | City Fortification, Mohelnice
Farní kostel sv. Tomáše z Canterbury, Mohelnice | Parish Church of St. Thomas of Canterbury, Mohelnice

2 – Muzeum Mohelnice | Mohelnice Museum

Stálá expozice „Z dějin Mohelnicka“ návštěvníkům představuje keramické nádoby a železné předměty připomínající osídlení na Mohelnicku od 11. do 15. století. Zaujme také kolekce loštické keramiky s proslulými loštickými poháry. Další stálou expozicí je „Pravěk Mohelnicka“, kde mohou návštěvníci zhlédnout aranžované scény znázorňující např. lovce mamutů či Mladečské jeskyně.

The permanent exhibition of „The History of the Mohelnice Area“ presents ceramic vessels and iron implements commemorating the settlement in Mohelnice area in the period from the 11th to the 15th centuries. Also of interest is a collection of Loštice ceramics with famous „Loštice cups“. Another permanent display is called „The Prehistory of the Mohelnice Area“ where visitors can, among other features, admire arranged scenes of the mammoth hunters and Mladeč Caves.

3 – Muzeum Olomouckých tvarůžků A. W., Loštice
Museum of Olomouc Tvarůžky A. W., Loštice

V muzeu jsou instalovány exponáty používané při výrobě tvarůžků. Ve sklepech je dokumentováno mletí a lisování tvaru, v dalších podlažích je prezentována vlastní výroba olomouckých tvarůžků. Jediný originální český sýr pod ochranou EU. Olomoucké tvarůžky jsou odtučněny, měkké, pod mazem zrající sýr z netučného kyselého tvaru. Mají zcela ojedinělou pikantní chuť a typickou vůni.

The museum displays tool used in production of Tvarůžky. In the basement, the grinding and pressing of curds is documented, whilst the other floors present the production of Olomouc Tvarůžky. The only EU origin-protected Czech cheese, the Olomouc Tvarůžky is a non-fat, soft, ripened curd cheese with an absolutely unique savoury taste and pungent aroma.



4 – Památník Adolfa Kašpara, Loštice
Adolf Kašpar Memorial, Loštice

Památník je umístěn v domě, ve kterém od roku 1911 do roku 1932 trávil léto se svou rodinou významný český knižní ilustrátor Adolf Kašpar.

The memorial is located in the house where Adolf Kašpar, the prominent Czech book illustrator, spent summers with his family from 1911 until 1932.

5 – Zámek Úsov | Úsov Chateau

Úsov je jedním z nejstarších dochovaných severomoravských šlechtických sídel, které patřilo významnému rodu Lichtenštejnů. Nachází se zde lovecko-lesnické muzeum, kde si můžete prohlédnout přibližně deset tisíc exponátů, od vypcání exotických i našich zvířat, přes minerály, paroží a hmyz, až po modely lesních staveb, lovecké a kuriózní pytlácké zbraně.

Owned in the past by the House of Liechtenstein, Úsov is one of the oldest preserved North-Moravian aristocratic settlements. Nowadays the chateau is home to the Hunting and Forestry Museum, where you can see approximately 10 thousand exhibits from stuffed animals, including exotic species, minerals, antlers and insects, up to models of forest building, hunting weapons and curious poachers' tools.

6 – Hrad Bouzov | Bouzov Castle

Stavba hradu byla započata až roku 1895 na základech středověkého hradu ze 14. století. Unikátní jsou dva padací mosty a padací mříž. Hrad je také oblíbeným místem filmařů. Natáčela se zde mj. pohádka „O princezně Jasněnce a létajícím ševci“ nebo také „Princezna Fantaghiro“.

The construction of the castle began as recently as 1895 on the site of the medieval fortress. The castle, with unique drawbridges and a portcullis, is popular with film-makers as an ideal setting for various fairytales.

7 – Vodní elektrárna v Třeštině | Hydraulic Power Plant in Třeština

Technická památka pochází z let 1898-1899 (Národní kulturní památka). Základem architektonického ztvárnění budovy je představa vzniku a proměny soustředěné energie.

This National Monument was built in 1898-1899. Its architectural conception is based on the notion of the origin and metamorphosis of energy.

8 – Hrad Mírov | Mírov Castle

První písemná zmínka pochází z roku 1266. Koncem 17. století došlo k přestavbě do podoby barokní pevnosti. Hrad sloužil jako kněžská káznice, později pro internaci politických vězňů. Také dnes je zde vězení pro dlouhodobě odsouzené.

The first written reference to this castle dates back to 1266. In the late 17th century it was rebuilt into its present-day form of a Baroque fortress. The castle served as a clerical penitentiary, and later political prisoners were interned there. Nowadays the castle is high-security penitentiary facility.

9 – Synagoga a židovský hřbitov, Loštice | Synagogue and Jewish Cemetery, Loštice

Klasicistní synagoga v Lošticích pochází z roku 1727. V současné době se zde pořádají koncerty a výstavy. Synagogální lavice jsou symbolickým památkem obětí holocaustu z Loštic, Mohelnice, Úsova a Litvle. Hřbitov v Lošticích byl založen roku 1554 a zachoval se v původní podobě i rozsahu. Nachází se zde téměř 650 náhrobních kamenů.

The Classicist synagogue in Loštice was built in 1727. At present it serves as a venue for concerts and exhibitions. The synagogue's pews are a symbolic memorial to the victims of the Holocaust from Loštice, Mohelnice, Úsova and Litvle. The Jewish Cemetery in Loštice was established in 1554, and it is preserved in its original form and size, with almost 650 tombstones.

10 – Synagoga a židovský hřbitov, Úsov | Synagogue and Jewish Cemetery, Úsov

Současná podoba synagogy v Úsově pochází z roku 1784. Je zde přístupná expozice dokumentující historii židovského osídlení Úsova. První židovský hřbitov byl v Úsově již v 15. století. Z tohoto hřbitova se zachoval náhrobek rabína Don Zapataire de Avalos – Kalonymos Ha-Kohen z roku 1480. Nachází se zde téměř tisíc náhrobků.

The present-day appearance of the Úsov synagogue dates back to 1784.



5

It houses an exhibition documenting the history of Jewish settlement in Úsov. The first Jewish cemetery in Úsov was established in the 15th century. Only the tombstone of Rabbi Don Zapataire de Avalos – Kalonymos Ha-Kohen from 1480 is preserved from the old cemetery. At present the cemetery includes almost a thousand tombstones.

11 – Morava Camp

Kemp je umístěn na okraji rozsáhlého lesoparku u města Mohelnice. K dispozici je motel, chatky, plocha pro stany, karavany i obytné přívěsy. V areálu najdete koupaliště, tenisové kurty aj.

The camping ground is located on the edge of a vast forest park near the town of Mohelnice, and offers a motel, cabins, places for tents, caravans as well as camper trailers. The premises also include a swimming pool, tennis courts, etc.

12 – CHKO Litovelské Pomoraví | Litovelské Pomoraví Protected Landscape Area

CHKO Litovelské Pomoraví se rozkládá na ploše 96 km² a leží mezi městy Olomouc a Mohelnice. Vyskytuje se zde řada vzácných rostlin a živočichů. Located between the cities of Olomouc and Mohelnice, the Litovelské Pomoraví Protected Landscape Area occupies an area of 96 km². The floodplain forests provide refuge to various rare species of flora and fauna.



12

13 – Moravičanské jezero | Moravičany Lake

Přírodní rezervace chrání jezero vzniklé těžbou štěrkopísku. Vyskytují se zde vzácné druhy rostlin a oblast je také významným hnízdištěm ptactva.

The nature preserve protects a lake which originated as a result of gravel quarrying. Rare species of flora grow here, and it is important breeding place of various birds.

TIP! Koupání a vodní sporty | Bathing and water revels

- Koupaliště Loštice | Loštice Swimming Pool
- Krytý plavecký bazén, Mohelnice | Indoor Swimming Pool, Mohelnice
- Koupaliště Mírov | Outdoor Bathing Area Mírov
- Moravičanské jezero | Moravičany Lake



Turistické informační centrum Mohelnicka

Lazebnická 974/2

789 85 Mohelnice

Tel.: +420 583 4360 915

E-mail: karabcova@mkssdk.cz

Web: www.infomohelnice.cz

Olomouc region Card

turistická slevová karta
tourist discount card

www.olomoucregioncard.cz



Restaurační zařízení zapojená do projektu „Ochutnejte Hanou“ nabízí svým hostům jídla a nápoje podle tradičních receptur z místních a sezónních surovin.

Restaurants participating in the „Taste Haná“ offer their guests meals and drinks using traditional recipes and local and seasonal ingredients.

Hotel Bouzov ***, Bouzov | Penzion U Coufalů, Loštice | Tvarůžková cukrárna, Loštice



„Projekty podpořené v rámci Regionálního operačního programu NUTS II Střední Morava“

Vydal: **Střední Morava – Sdružení cestovního ruchu**

Foto: archiv SM-SCR | STUDIO TRINITY, s. r. o.

Mohelnicko

- rychlostní silnice | dálnice, (expressway | highway)
- silnice I. třídy | II. třídy, (A road | B road)
- silnice III. třídy | ostatní, (C road | other)
- železnice (railway)
- řeka | vodní plocha, (river | water area)
- hranice CHKO (protected natural area border)
- cyklotrasa | eurovelo, (cycloeway | eurovelo)
- pěší turistické značené trasy (hiking marked trails)

- kostel (church)
- hrad | tvrz | zřícenina, (castle | stronghold | ruin)
- zámek (chateau)
- klášter (monastery)
- židovská památka (jewish monument)
- technická památka (technical monument)
- jeskyně (cave)
- rozhledna (lookout tower)
- jezdeckví (horsemanship)
- koupání (swimming)

Sřídění Morava
Společnost cestovního ruchu

3 km

